



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 3 décembre 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 3 décembre 2021**.

*English is following*

## Table des matières

<b>Vaccination pour les enfants 5-11 ans /Vaccination for children 5-11 years</b>	<b>2</b>
<b>Départs hâtifs 7-8 décembre / Early departures december 7-8</b>	<b>2</b>
<b>Rencontre parents / enseignant, mardi 7 et mercredi 8 décembre</b>	<b>2</b>
<b>Bulletins / Reports Cards</b>	<b>3</b>
<b>Journée thématique Touriste / Theme day - Tacky Tourist /Photos</b>	<b>4</b>
<b>Collecte de denrées non périssables /Collection of non-perishable foodstuffs</b>	<b>5</b>
<b>Collection of non-perishable foodstuffs</b>	<b>5</b>
<b>Boîte de lait pour un projet de la classe de Maternelle/1</b>	<b>6</b>
<b>Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 6 décembre, 18h00</b>	<b>6</b>
<b>Initiative d'un élève de NDSS, Paul Wu pour les sans-abris de Nanaimo</b>	<b>7</b>
<b>Festival du livre de Scholastic - du 22 novembre au 6 décembre /Scholastic Virtual Book Fair - November 22th to december 6th</b>	<b>8</b>
<b>Volontaires recherchés pour l'APE / Volunteers needed for the PAC</b>	<b>8</b>



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Vaccination pour les enfants 5-11 ans / Vaccination for children 5-11 years

La campagne de vaccination des enfants âgés de 5 à 11 ans contre la COVID-19 est maintenant disponible. Vous pouvez dès maintenant prendre votre rendez-vous en cliquant sur le lien suivant: **Veillez prendre connaissance du document ci-joint.**

*The COVID-19 vaccination campaign for children aged 5 to 11 years is now available. You can now make an appointment by clicking on the following link:*

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/children#register>

**Please read the attached document.**

## Départs hâtifs 7-8 décembre / Early departures december 7-8

Les 7 et 8 décembre prochain, l'école terminera à 13:58 pour permettre les rencontres parents/enseignants. Vos enfants arriveront donc 1h plus tôt à l'école ces deux journées. Les parents qui désirent venir chercher leur enfant doivent nous aviser comme d'habitude et se présenter dans la cour arrière à **13h58**.

*On December 7th and 8th, school will end at 1:58 pm to allow for parent/teacher conferences. Your children will therefore arrive at school 1 hour earlier on these two days. Parents who wish to pick up their child must notify us as usual and be in the backyard at **1:58 pm**.*

## Rencontre parents / enseignant, mardi 7 et mercredi 8 décembre

Nous offrons aux parents une rencontre virtuelle avec l'enseignant(e) de votre/vos enfant(s).

La journée se terminera donc à 13h58 pour vos enfants ces deux journées. **La rencontre se fera par Zoom, mardi 7 décembre ainsi que mercredi 8 décembre de 15h00 à 18h00. SVP, ne vous présentez pas à l'école.**

Veillez cliquer sur le lien ci-dessous afin de prendre rendez-vous **dès maintenant. La prise de rendez-vous est disponible jusqu'au dimanche 5 décembre 2021 à 23h00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

We offer parents of students a meeting with the teacher of your child(ren). The day will therefore end at 1.58 pm for your children on both days. **The meeting will take place via Zoom on Tuesday, december 7th and wednesday december 8th from 3:00pm to 6:00pm.** Please do not come to school.

Please click on the link below to make an appointment **now. Appointment booking is available until sunday december 5th, 2021 at 23:00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>

## Bulletins / Reports Cards

Hier, vous avez reçu électroniquement **le bulletin du premier trimestre pour vos enfants**. Il sera disponible à être visionné sur le [portail familial de MyEducation BC](#) dans la section *published reports* **jusqu'au 18 février 2022**. Je vous invite à le télécharger pour le conserver sur votre ordinateur, car après cette date, vous n'y aurez pas accès. Vous devez vous connecter sur le site de MyEducation BC avec les identifiants déjà fournis. Les tutoriels de MyEducation BC sont disponibles sur le site de l'école dans la section parents, MyEducation BC. Vous pouvez également visionner ce tutoriel ci-dessous afin de vous guider:

<https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>

Yesterday, you received electronically by email **the report card for the first term for your children**. It is available for viewing on the family portal of MyEducation BC, in the published reports section until February 18th, 2022 on [MyEducation BC family portal](#). I invite you to download it to keep it on your computer because after this date you will not have access to it. You have to connect to the MyEducation BC website with the login and password already provided. The MyEducation BC tutorials are available on the school website in the parents' section, MyEducation BC. You can also view this tutorial below to guide you:

<https://www.csf.bc.ca/myedbc-family-portal/>





# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Journée thématique Touriste / Theme day - Tacky Tourist / Photos

Voici quelques photos que nous avons à vous partager. Ce fut très amusant!

*Here are some pictures we have to share with you. It was a lot of fun!*





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Collecte de denrées non périssables / Collection of non-perishable foodstuffs

Pour la plupart d'entre nous, le temps des Fêtes se veut un moment de réjouissances et de retrouvailles autour d'un bon repas. Pour de nombreuses personnes démunies, ces mois d'hiver s'avèrent une période très difficile où le manque de ressources alimentaires ainsi que la pandémie touchent encore plus profondément. Encore cette année, l'École Océane répond à ce besoin pour des familles de l'école Océane en collectant des dons. Nous ramassons des dons jusqu'au lundi 13 décembre.

**Nous vous invitons à venir déposer dès maintenant vos dons  
(cannes de conserve, pâtes alimentaires, jus, thé, café, carte-cadeau etc.)** Merci de votre générosité!

## *Collection of non-perishable foodstuffs*

*For most of us, the holiday season is a time of celebration and reunion over a good meal. For many poor people, these winter months are a very difficult time when the lack of food resources and the pandemic affect them even more deeply. Once again this year, l'École Océane is responding to this need for the families of Océane School by collecting donations. We are collecting donations until Monday 13 December.*

***We invite you to come and deposit your donations right now.  
(canned goods, pasta, juice, tea, coffee, gift card etc.).***

Thank you for your kind generosity!







La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Boîte de lait pour un projet de la classe de Maternelle/1



Nous avons besoin de boîtes de **2 litres de lait en carton seulement**. Les maternelles /1ère année feront un bricolage et nous demandons votre collaboration afin de bien la rincer avec de l'eau savonneuse avant de l'apporter à l'école. Merci beaucoup!

***We need 2 litre milk cartons only.*** The kindergarteners will be doing a craft and we ask for your help to rinse it well with soapy water before bringing it to school. Thank you very much!

## Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 6 décembre, 18h00

La prochaine rencontre de l'APE sera le **6 décembre de 18h00 à 20h00**. Nous vous invitons en grand nombre à participer. Un second courriel vous à été envoyé vendredi matin avec le Procès-verbal du 15 novembre 2021, le rapport financier, l'ordre du jour de la réunion du 6 décembre 2021.

*The next APE meeting will be on **december 6th from 6-8pm**. We invite you all to attend. A second email was sent to you on Friday morning with the Minutes of November 15th 2021, the financial report and the agenda for the meeting on December 6th, 2021.*

### **Join Zoom Meeting**

<https://us02web.zoom.us/j/86154633911?pwd=U2dKTHEwc3djeXc3RGZBL1haKzY5UT09>

Meeting ID: 861 5463 3911

Passcode: oceane



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Initiative d'un élève de NDSS, Paul Wu pour les sans-abris de Nanaimo

Un étudiant francophone du programme francophone de l'école Secondaire de Nanaimo, Paul Wu, veut venir en aide aux personnes en situation d'itinérance avec l'appui du [Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique \(CJFCB\)](#). Cette organisation a envoyé le communiqué ici-bas aux abonnés de leur liste de distribution la semaine dernière:

**Vancouver, le 22 novembre 2021** – Dans le cadre de l'initiative Connecte, pilotée par le Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique (CJFCB), l'étudiant francophone Paul Wu s'est donné pour mission de venir en aide aux personnes en situation d'itinérance dans le centre-ville de Nanaimo. Soutenu par l'organisme La Boussole, son projet de volontariat consiste à créer des kiosques offrant des produits essentiels en libre-service et en toute discrétion. Le 29 novembre prochain, le CJFCB et La Boussole se déplacent à Nanaimo pour lui remettre en mains propres les dons collectés auprès de la communauté francophone depuis plusieurs semaines. Cette date marquera aussi le lancement officiel de ses stations.

**Offrir de l'aide dans la discrétion et le respect** - Paul a emménagé à Nanaimo en 2017 et souhaite aujourd'hui donner de son temps pour sa communauté. Âgé de 16 ans, l'élève en 11<sup>ème</sup> année de l'école secondaire de Nanaimo (NDSS) a à cœur de créer des kiosques discrets et à l'abri des regards offrant des produits essentiels en libre-service aux personnes en situation d'itinérance.

Avec l'appui de son école et l'accompagnement offert par l'organisme La Boussole et le Conseil jeunesse, [Paul a lancé début septembre un appel aux dons auprès de la communauté francophone](#). Objectif : collecter des produits de première nécessité comme des vêtements chauds, des produits d'hygiène non ouverts, des bouteilles d'eau réutilisables ou encore des couvertures.

Paul a été interviewé par Radio-Canada cette semaine et le reportage a été diffusé à la radio de Radio-Canada ce matin, à 6:50. Pour l'écouter la rediffusion, vous pouvez [suivre le lien suivant](#). Aussi, un reportage vidéo a été fait qui est [disponible sur le site de Radio-Canada](#).

ICI Colombie-Britannique-Yukon

À la une En continu Arts Atelier culturel

ACCUEIL | SOCIÉTÉ | ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

Des stations de provisions libre-service pour dépanner les moins nantis





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

Festival du livre de Scholastic - du 22 novembre au 6 décembre  
/Scholastic Virtual Book Fair - November 22th to december 6th

Veuillez passer votre commande en cliquant sur le lien  
ci-dessous :

<https://virtualbookfairs.scholastic.ca/fr/pages/5167972>

## Volontaires recherchés pour l'APE / Volunteers needed for the PAC

Vous voulez vous impliquer dans l'école et nous aider à créer un esprit d'école ? Faites-nous savoir si vous êtes ouvert au bénévolat occasionnel (aucun engagement requis). Nous serions ravis de vous accueillir ! Remplissez notre questionnaire très rapide pour ajouter votre nom à notre liste de bénévoles et faites-nous savoir quels types d'opportunités de bénévolat vous intéressent !

[Volunteer Survey](#)

*Want to get involved with the school and help us build school spirit? Let us know if you are open to volunteering occasionally (no commitment required). We'd love to have you! Fill out our super quick survey to add your name to our volunteer list and let us know what types of volunteer opportunities you'd be interested in!*



Volunteer



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!



---

**Steve Roy**

**Directeur / School Principal**

**École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo**

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557